

2. あの人は歌を歌っています。 Aquela pessoa está cantando.

歌を歌っている人

A pessoa que está cantando

Como já estudamos na lição 4 do Básico1, usamos a forma TE do verbo na estrutura “V ています” para expressar o estado de uma ação ou de algo, ou a situação que vemos à nossa frente. Dependendo do verbo, há ① casos em que se pode expressar a situação ou ação que está em andamento e ② casos em que se pode expressar o resultado de uma situação ou ação.

① Quando expressa uma situação ou ação que está em andamento

あの人はわらっています。

Aquela pessoa está rindo.

あの人はワインを飲んでいます。

Aquela pessoa está bebendo vinho.

② Quando expressa o resultado de uma situação ou ação

Nas frases abaixo, acontecem as ações “立つ (ficar de pé)” e “着る (vestir)” e o resultado dessas ações perduram até agora.

なかむらさんのお兄さんは立っています。

O irmão mais velho do Sr. Nakamura está em pé.

すずきさんのお姉さんはワンピースを着ています。

A irmã mais velha do Sr. Suzuki está de vestido.

Como vimos em 1, podemos usar a estrutura “～人” para qualificar uma pessoa e para dizer o que a pessoa que está ao longe está fazendo.

立っている人

A pessoa que está em pé

ワンピースを着ている人

A pessoa que está de vestido

A: ジョゼさんのむすこさんはどの子ですか。

Qual das crianças é o filho do Sr. José?

B: あのぼうしをかぶっている男の子ですよ。

Aquele menino que está com chapéu.

3. やさしそうです。 / 上手そうです。 Parece bondoso. / Parece hábil.

やさしそうな人

Uma pessoa que parece ser bondosa

Não podemos saber como é a pessoa apenas pela aparência, mas podemos falar sobre a impressão que temos dela através do visual. Neste caso, podemos usar “～そうです” (Consulte aula 12 do Básico 1).

Quando esta impressão é expressa por um I-adjetivo, excluímos “い” do final do adjetivo e colocamos “そうです”. No caso de ser um NA-adjetivo, exclui-se “な” e coloca-se “そうです”.¹

¹ O I-adjetivo “いいです” ficará “よさそうです”.

いしかわさんの おくさんは やさしそうです。
A esposa do Sr. Ishikawa parece ser boazinha.

パクさんの ^{おとうと} 弟さんは まじめそうです。

O irmão mais novo do Sr. Paku parece ser sério.

Como vimos em 1 e 2, podemos utilizar a estrutura “～そうな人” da mesma forma que utilizamos para qualificar um substantivo.

A: あの ^{ひと} 人、カーラさんの 先生ですか。 Aquela pessoa é o seu professor, Carla?

B: はい、そうです。 Sim, é.

A: おもしろそうな 先生ですね。 Parece ser um professor engraçado.

※Como “～そうです” é uma forma de supor a característica de alguém julgando-a apenas pela impressão visual, vamos nos atentar para não usar com palavras que descrevem nitidamente a aparência como “かわいい (gracioso, bonitinho)” e “きれいな (bonito, lindo)”.

4. ^{みじか} 短く ^き 切ります。 / ^{じょうず} 上手に ^{うた} 歌います。 **Cortar curto / Cantar bem.**

おいしそうに 食べています。 Está comendo como se estivesse gostoso.

Os adjetivos podem qualificar não somente os substantivos, mas também os verbos, mudando-se um pouco a forma, como vemos a seguir.

①Troque “い” por “く”.

みじかい → みじかく

短く 切ります。 Cortar curto.

②Troque “な” por “に”.

じょうずな → じょうずに

上手に 歌います。 Cantar bem.

A estrutura “そうです” utilizada para se falar de uma suposição baseada na aparência, conforme visto no item 3, também pode ser usada do mesmo modo com esses adjetivos que expressam maneiras. Como “そうです” tem a mesma função que um NA-adjetivo, ficará dessa forma: “～そうに”.

おいしそうに 食べています。 Está comendo como se estivesse gostoso.

^{たの} 楽しそうに ^{はな} 話しています。 Está conversando divertidamente.

